



警告

- 未成人需成人陪伴操作。
- 使用電動槍時需配戴護目鏡。
- 粗心或濫用電動槍容易造成自己及他人身體上的傷害。
- 不能將槍口對人或動物。
- 操作電動槍前請確實研讀使用說明書。
- 買家及玩家購買,使用電動槍需遵守各國當地法令與規定。
- 槍使用完畢請拔除電池。

TW



WARNING

- Product is intended for adults 18 years and older.
- Wear proper eye protection while shooting.
- Misuse may cause injury or death.
- The muzzle of an airsoft gun should never be pointed at someone to cause injury.
- Read this entire manual to ensure proper usage.
- Buyers and users should obey the laws and rules of the local authority.
- **Remove the battery from the product when it is not in use.**

EN



ATENCIÓN

- Si el jugador o jugadores tienen menos de 18 años se les requerirá ir acompañados de un mayor de edad que se responsabilice del menor en todo momento.
- Durante la práctica del Airsoft, es obligatorio llevar gafas de protección ocular acorde a las normativas vigentes en todo momento.
- El uso descuidado o indebido del Airsoft puede causar fácilmente daños a sí mismo y a los que le rodean.
- No se debe apuntar a personas o animales.
- Lea bien los manuales que acompañan las replicas antes de empezar a usarlas para practicar Airsoft.
- Los poseedores de réplicas de Airsoft deben seguir estrictamente las leyes y regulaciones locales vigentes en el país de residencia o uso de las mismas, e informarse debidamente en los puntos de venta o autoridades del país antes de comprar y utilizar cualquier réplica de airsoft.
- **Retire la batería del producto cuando no esté en uso.**

ES



ATTENTION

- Ce produit est réservé aux utilisateurs de 18 ans et plus.
- Toujours porter des protections oculaires adaptées lors de l'utilisation du produit.
- La mauvaise utilisation de ce produit peut causer des blessures graves ou la mort.
- Ne jamais pointer le canon de la réplique vers une personne ou un animal.
- Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.
- L'acheteur et l'utilisateur de ce produit doivent se conformer aux lois du pays qui réglementent l'usage et la possession de répliques airsoft.
- **Retirez la batterie du produit lorsque vous ne l'utilisez pas.**

FR



警告

- 対象年齢18才以上。
- 弾を発射する際は、必ず安全なゴーグルを装着してください。
- 不用意に引き金を引くと非常に危険です。
- 50m以内は危険です。
- 取扱説明書は最後まで必ずお読み下さい。
- 購入者及び販売者は、エアガンの使用及び所有に関するすべての現地法律に準ずる。
- **ゲームが終わりましたら、バッテリーをコネクターから取り外してください。**

JP



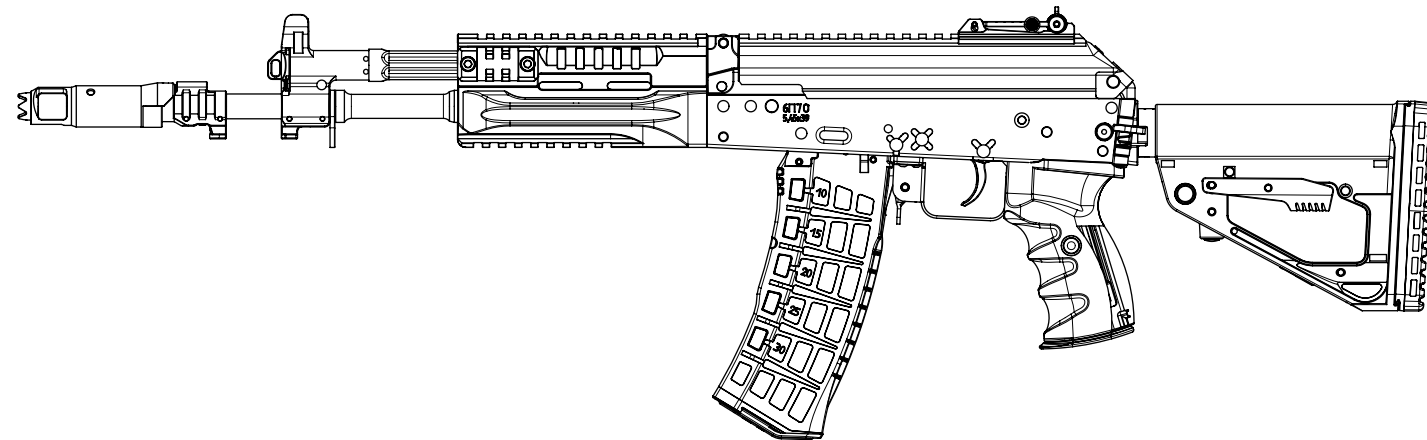
**G&G**  
ARMAMENT

TAIWAN

ChangHua  
(Head Quarter)  
Sales Dept.  
Technology Dept.

Tel : +886-4-798-9000 Fax : +886-4-798-9900  
No.999, Zhonghua Rd. Shengang Township, Changhua County 50952, Taiwan (R.O.C.)  
sales@guay2.com, b2b@guay2.com PR Dept. | pr@guay2.com  
support@guay2.com

G2-202201-02-多



# GK-12

TW

說明書 | 01-06

EN

Operating Instructions | 07-12

ES

Instrucciones de operación | 13-18

FR

Mode d'emploi | 19-24

JP

取扱説明書 | 25-30



**G&G**  
ARMAMENT

## 【零件說明】



### ⚠ 注意事項

- 敬請搭配使用G&G生產之高精密BB彈，確保槍枝最佳性能。
- 請勿使用無品質保證之廉價BB彈，將導致槍枝不可預期之卡彈、故障、零件損壞。
- 只能使用100%純度矽油保養，使用其他種類保養油可能導致塑膠、橡膠零件腐蝕。
- 請勿自行改造本槍零件，任何不當改造將喪失保固權利，並有可能觸犯法令。
- 射擊前請務必戴上護目鏡。
- 本產品限18歲以上成年人使用。
- 請仔細閱讀本手冊確保正確操作。
- 50m射程以內具有一定的危險性。
- 電池容量過低時請停止射擊。

## 【射擊模式】 ⚠ 未射擊前請關上保險。



關保險 - 槍枝無法擊發



全自動 - 連發射擊



點放模式 - 兩發射擊



半自動 - 單發射擊

## 【GK12電子扳機規格】

1. 系統具有預設的2發點放。
2. 具有可設定單發預上膛功能。
3. 具有記憶功能。拔電池重新上電之後，無須重新設定。
4. 具有無彈無匣偵測。  
\* 無彈斷電功能需使用GK12專用彈匣。
5. 指示燈(蜂鳴器) 顯示/提示音功能：  
弱電：1.5秒閃一次持續提醒。  
故障：扣扳機時快速閃爍持續3秒(馬達或齒輪卡住、低電壓、彈簧推不動)。  
齒輪定位異常：扣扳機時閃爍2次。

## 【設定電子扳機】



在單發狀態下，扳機扣第一次5秒以上之後(會擊發一次)，提示音三聲直至扳機釋放，進入設定模式。

- ⚠ 進行設定前需確認彈匣裝上並有BB彈才能操作。
- ⚠ 扳機需在5秒內扣下，超過時間失效，需重新設定。
- ⚠ 進入設定非1/2/3/5的次數直接失敗跳出設定狀態。

進入設定模式後：

### 【恢復出廠設定】

扣扳機一次不放3秒後，持續提示音，解除所有的設定，直至扳機釋放。

### 【預上膛】

扣扳機兩次，最後一次不放3秒後，持續提示音，直至扳機釋放，執行預上膛模式。

### 【三發點放】

扣扳機三次，最後一次不放3秒後，持續提示音，直至扳機釋放，選擇片切至連發狀態，執行三發點放模式。

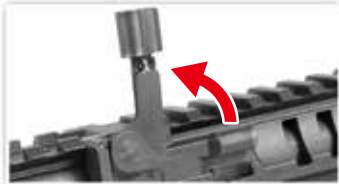
### 【五發點放】

扣扳機五次，最後一次不放3秒後，持續提示音，直至扳機釋放，選擇片切至連發狀態，執行五發點放模式。



## 【電池安裝】

⚠ 請勿使用放電係數超過25C的鋰電池。  
若使用14.8V或以上電壓的電池可能會導致擊發不正常。



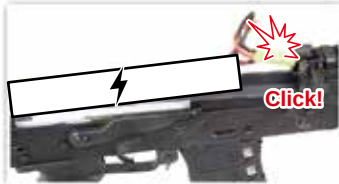
逆時鐘轉開快拆拉柄。



向右抽出快拆拉柄。

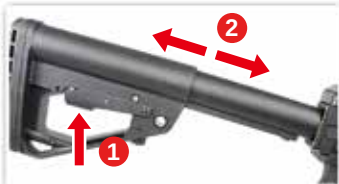


往後拉取下槍機護蓋。



確實接上電池接頭。

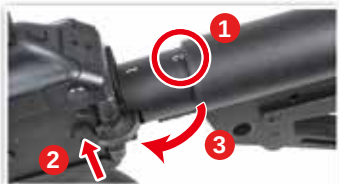
## 【槍托調整】



1. 壓下調整片。  
2. 調整適合之槍拖長度（可6段調整）。



1. 向前推開位於槍托下方的插銷。  
2. 向上（一格）或向下（六格）調整底板位置。



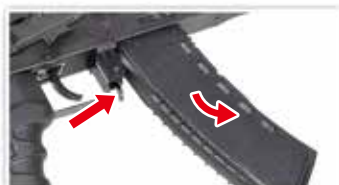
1. 將槍托調整至第二段。  
2. 按下折疊托釋放鈕。  
3. 將托桿向槍身左側折疊。



1. 按下托桿後的卡榫鍵。  
2. 扳回槍托。  
**警語：**未按下卡榫鍵前勿將槍托扳回避免損壞。

## 【彈匣設置】

⚠ 敬請搭配使用G&G生產之高精密度BB彈，確保槍枝最佳性能。  
請勿使用無品質保證之廉價BB彈，將導致槍枝不可預期之卡彈、故障、零件損壞。



壓下彈匣釋放卡榫即可卸下彈匣。



使用填管填滿BB彈至彈匣中。



將彈匣前方卡榫插入彈匣井中往後迴轉至後方卡榫穩固的卡住彈匣並發出“喀聲”。

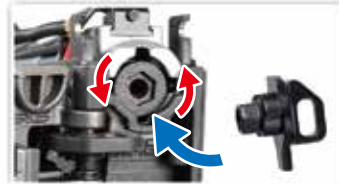
## 【齒輪箱主彈簧拆換】



1. 取下槍機護蓋。  
2. 將槍托桿向槍身左側折疊。



將插銷後推，逆時針旋轉取下瓦斯管前蓋。



使用內六角(8mm)或拆下瓦斯管前蓋做為工具，內壓尾頂桿之後轉動至開口處。



彈簧即可拿出，組裝步驟反之。

## 【快拆防火帽】



將插銷後推，防火帽逆時針取下。



按住照門選擇鈕前後拉動調整照門高低。



拉出並順時針旋轉照門側邊的調整鈕移動覘孔至右方。  
拉出並逆時針旋轉照門側邊的調整鈕移動覘孔至左方。

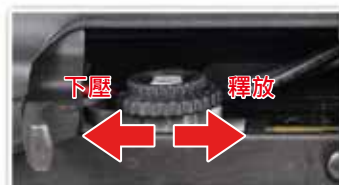


使用尖嘴鉗旋轉調整星尖的高度。

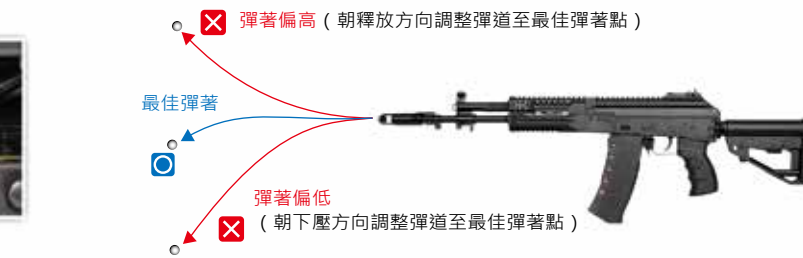
## 【彈道調整】



槍機拉柄往後拉，放開拉柄槍機飾片會自動回彈。



向前或向後推動旋鈕調整彈道。



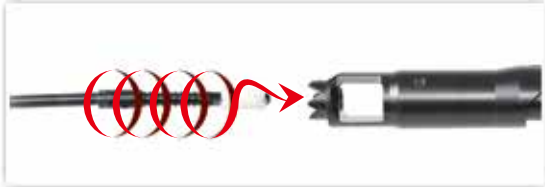
⚠ 彈道HOP-UP調整旋鈕位於拋殼孔內，調整時請小心槍機飾片夾傷手指。請勿側面持槍射擊，避免BB彈左右偏離。



[槍管清潔]

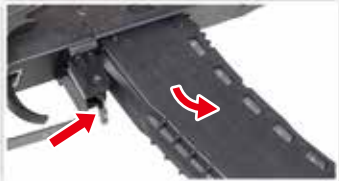


1. 將通槍條纏妥清潔布料，滴上砂油數滴。



2. 將通槍條插入內管，旋轉通槍條帶出髒汙，重複以上步驟直到內管清潔。

[卡彈排除]



壓下彈匣釋放鈕即可卸下彈匣。



將彈道調整鈕撥回釋放位置，由槍管前端插入通槍條。



確認通槍條斜面朝下直插到底，移除堵塞BB彈。

[故障排除]



如齒輪發出尖銳聲響

1. 請使用十字螺絲起子取下握把底部螺絲並取下握把。
2. 請使用六角板手調整馬達底部。



無作動

檢查馬達連接線(需卸下底板)。

[保養維護]



- ▶ 確認槍膛中完全清潔避免卡彈。
- ▶ 正常使用砂油保養下，約射擊2-300發後，Hop-up會略有不穩定，屬正常現象，重新調整即可。
- ▶ 嚴禁使用CRC-556,WD40，或其他具腐蝕性的潤滑油品。

[故障排除]

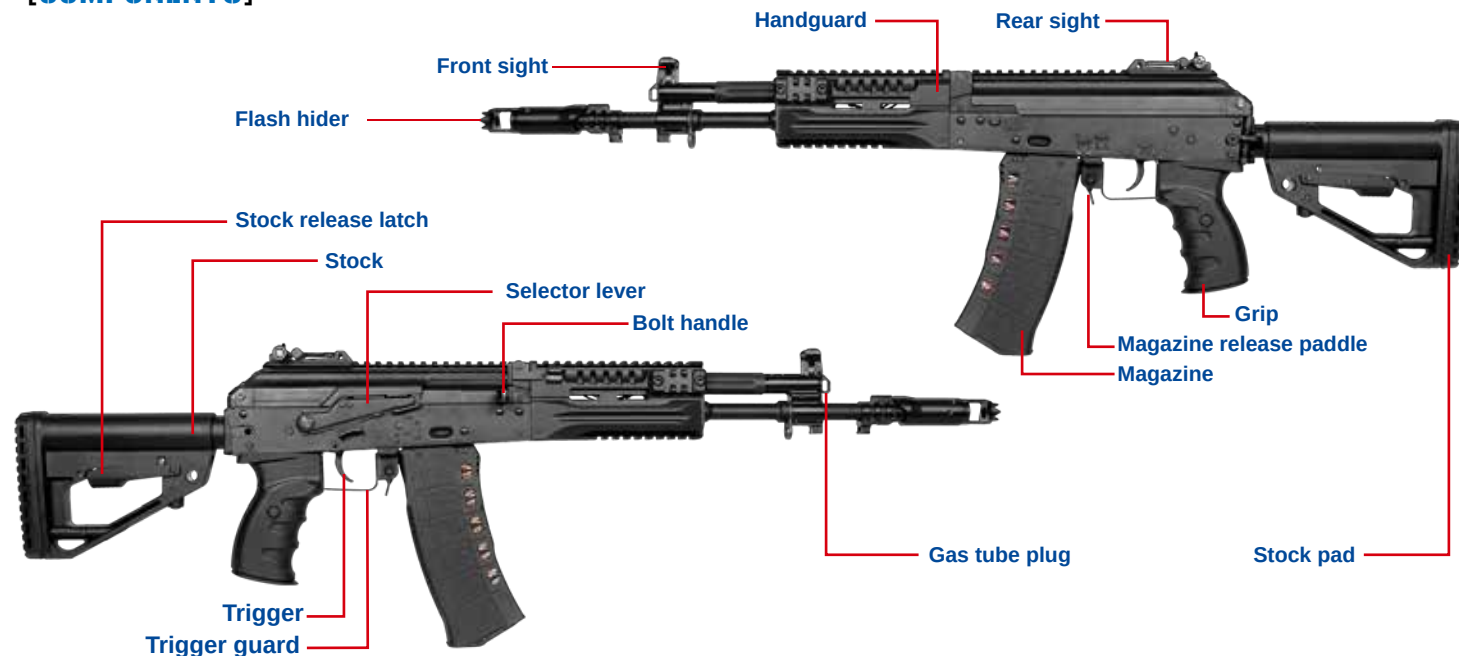
| 項目            | 原因                                                  | 解決方式                           |
|---------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| 完全無作動         | 射擊選擇鈕置於保險位置。                                        | 轉到半自動或全自動位置。                   |
|               | 電池沒有充電。                                             | 更換電池。                          |
|               | 電池接頭脫落。                                             | 接好接頭。                          |
|               | 電池正負極接反。                                            | 確認正負極位置再接上。                    |
|               | 超過馬達壽限（約5-6萬發）或馬達線接觸不良。                             | 更換馬達（可直接向當地經銷商或G&G購買）。檢修馬達線接頭。 |
| 馬達作動但無法擊發     | BB彈堵塞在彈匣中。                                          | 使用通槍條清理彈匣，移除堵塞之BB彈。            |
|               | BB彈堵塞在內膛中。                                          | 使用通槍條移除堵塞之BB彈。                 |
|               | 齒輪毀損。                                               | 洽詢經銷商或G&G購買新齒輪替換。              |
| 無法全自動操作(自動射擊) | 電力不足。                                               | 更換電池。                          |
|               | 彈匣上彈問題。                                             | 修復彈匣堵塞。                        |
|               | 接觸不良。                                               | 洽詢經銷商或G&G維修保養。                 |
|               | 內膛損壞或磨損。                                            | 更換零件（請向經銷商或G&G購買）。             |
| 射程變短          | 活塞總成損壞或磨損（O環,活塞彈簧）。                                 | 更換零件（請向經銷商或G&G購買）。             |
|               | 內管堵塞。                                               | 使用通槍條清理內管。                     |
|               | 不適合的BB彈（太小或太重）。                                     | 使用G&G生產之高精度BB彈。                |
|               | 沒有砂油。                                               | 在內膛加入些許砂油。                     |
|               | 過度頻繁的空發導致齒輪問題。                                      | 洽詢經銷商或G&G維修保養，更換零件（齒輪...等）。    |
| 操作聲變大         | 齒輪損壞或磨損。                                            |                                |
|               | 過度頻繁的空發導致齒輪問題。                                      | 調整hop位置。                       |
| BB彈自槍管掉出      | 內膛總成損壞或磨損。                                          |                                |
|               | 沒有設置Hop。                                            | 調整hop位置。                       |
|               | 不適合的BB彈（太小或太重）。                                     | 使用G&G生產之高精度BB彈。                |
| 泡水槍           | 立刻停止操作，移除電池，將槍隻內外擦乾。待槍隻完全乾燥後再行試射。如有故障，請聯繫當地經銷商進行維修。 |                                |

[免責聲明]

- ▶ 產品不一定包含照片中所有配件。
- ▶ 未成年人使用時一定要有成年人在旁監督。
- ▶ 買家及使用者必須完全遵守當地關於空氣槍的所有法律規定。
- ▶ 本操作手冊中所有產品僅為仿真造型，無任何真實武器功能性、設計意圖，亦不可與真實武器共同比照。
- ▶ 產品中所有G&G商標，均無接受任何真實武器、彈藥公司贊助、協助，亦無任何關連。實際產品與照片有落差可能性。



## [COMPONENTS]



### ⚠ WARNING

- We recommend using G&G Armament high precision BB's on all G&G Armament guns to ensure proper feeding and performance.
- Using low quality BBs may cause the gun to jam, malfunction and damage the internal parts.
- For maintenance, apply the silicon oil on air nozzle, do not use other types of corrosive oil.
- Do not adjust the motor without authorization or by a certified technician.
- Always wear safety goggles when using this product.
- Product is intended for adults 18 years and older.
- Read this entire manual to ensure proper usage.
- May be hazardous up to 50 meters.
- Stop shooting when the battery power is low.

## [FIRING MODE & SAFETY]

⚠ Always keep the safety on if not ready to shoot.



**Safety On** - The gun will not fire.



**Full Auto** - Automatic firing.



**Burst Mode** - Double shot.



**Semi Auto** - Single shot.

## [GK12 MOSFET FEATURES]

1. Build-in double-shot selector switch.
2. Programmable [Pre-cocking] mode.
3. Memory function; setting will not change after battery changed.
4. Power-cut activated when no BB in the chamber or empty magazine.  
\* **Proprietary GK12 magazine required for empty magazine power-cut feature.**
5. Warning light (sound) list:
  - A) Low battery power: one warning sound and flash per 1.5 seconds.
  - B) Malfunction (motor or gear jammed, low batter power, piston jammed): Continue warning sound and flash for 3 seconds when trigger pulled.
  - C) Sector gear misposition: Warning sound and flash twice when trigger pulled.

## [MOSFET SETTING]

⚠ Before program the MOSFET, magazine must be loaded with BBs and installed into the gun.  
After entering the program mode, setting must be completed within 5 seconds, or the system will exist the program.  
Entering wrong command will exist the program.

After entered program mode:

### [ Default Setting ]

Hold trigger down for 3 seconds, continue [BEEP] sound until the trigger released to complete the program.

### [ Pre-cocking ]

Pull trigger twice and hold the trigger on the second pull for 3 seconds, continue [BEEP] until trigger released to complete program.

### [ 3-Round Burst ]

Pull trigger three times and hold the trigger on the third pull for 3 seconds, continue [BEEP] until trigger released to complete program. Now full-auto has been programmed to 3-round burst mode.

### [ 5-Round Burst ]

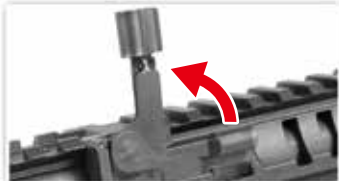
Pull trigger five times and hold the trigger on the fifth pull for 3 seconds, continue [BEEP] until trigger released to complete program. Now full-auto has been programmed to 5-round burst mode.



Switch to semi-auto, hold trigger down for 5 seconds (NOTE: this will fire one shot), [BEEP] 3 times then release the trigger to enter the program mode.

## [INSTALLING THE BATTERY]

**⚠** Do not use batteries with discharge rate above 25C.  
Do not install voltage 14.8V or above battery to this unit. This may cause malfunction on the burst mode.



Rotate the locking lever.



Pull out the captive pin.

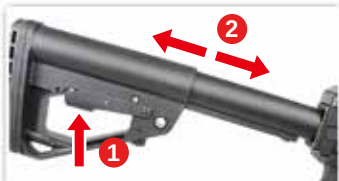


Push to release the top cover.



Connect battery until it clicks into place.

## [STOCK ADJUSTMENT]



1. Press the stock release lever to unlock.
2. Adjust the position (6 positions).



1. Pull the plunger at the toe of the stock.
2. Push up (1 slot) or pull down (6 slots) the stock pad to adjust position.

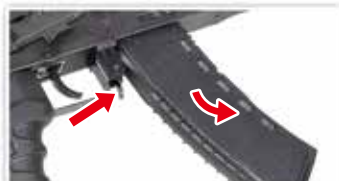


1. Push the release button.
2. Fold the stock to the left side.
3. The hinge will lock the stock after folded.



Depress the lock plate to fold back the stock.  
**WARNING:** Do not fold back the stock before depress the lock plate to avoid damaging the parts.

## [SETTING MAGAZINE]



Press the magazine release paddle to remove the magazine.



Continue load BBs until it is full.



Insert the forward lip of the magazine into the magazine well first, then rotate the magazine until it clicks into place.

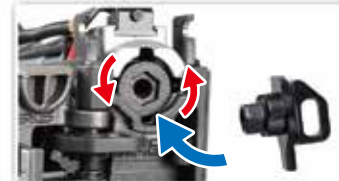
## [GEARBOX MAIN SPRING CHANGE]



1. Remove the top cover.
2. The hinge will lock the stock after folded.



Depress the spring loaded plunger, then rotate anti-clockwise and remove the gas tube plug.



Use 8mm Allen key or the back of the gas tube plug to depress the spring guide and rotate 45°, carefully and slowly remove the guide.



To install the new spring, reverse the steps above.

## [REMOVE THE FLASH HIDER]

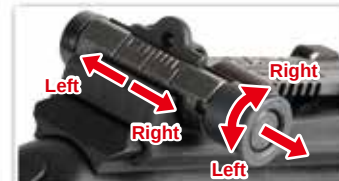


Press down the spring-loaded plunger, then rotate the flash hider anti-clockwise to remove it.

## [FRONT SIGHT & REAR SIGHT ADJUSTMENT]



Press the button and slide forward or backward for adjustment.



Turning clockwise : Move the rear sight post to the right.  
Turning counter-clockwise : Move the rear sight post to the left

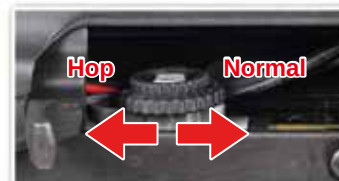


Use pliers for adjustment.

## [HOP-UP ADJUSTMENT]



Pulling the bolt handle backward.



Turn the adjustment dial to adjust hop-up.

**⊗ Too much Hop-up** ( Turn the adjust lever toward Normal ).  
**⊗ Not enough Hop-up** ( Turn the adjust lever toward Hop ).  
Best Position.

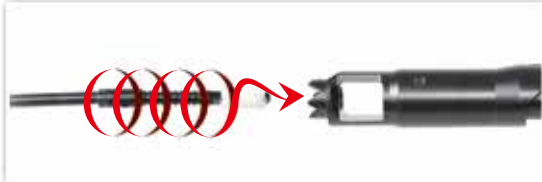
**⚠** Mock bolt will not lock back, release the handle will return the mock bolt. Do not catch your finger by it.



[CLEANING THE BARREL]



1. Place a few drops of silicone oil or teflon oil on the cleaning cloth and wind around the rod.



2. Insert the cleaning rod into the inner barrel, turning the rod as you insert. Repeat same steps until barrel is clean.

[UNJAM]



Remove the magazine.



Return the hop up dial to normal position and insert the cleaning rod from the lead edge of the inner barrel.



Be sure to have the rod facing down and reaching to the end. Remove clogged pellets.

[TROUBLESHOOTING]



**Adjust screw when the gear noise becomes shrilly.**  
1. Remove the Phillips screw on the bottom of the motor grip.  
2. Adjust the height of the motor by allen key.



**No operation.**  
Check the wire set contact on the motor.



**No operation.**  
Make sure the battery is fully charged.



- ▶ Make sure no dirt gets into the chamber to avoid clogging of pellets.
- ▶ Hop-up may be unstable for 200 to 300 rounds after using silicone oil. This is the normal operation of the gun.
- ▶ Never use CRC-556, WD40, or other corrosive lubricants.



[TROUBLESHOOTING]

| SYMPTOM                                             | POTENTIAL                                                                                                                                                                                                                                           | CORRECTIVE                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No operation at all                                 | Selector lever is set to safety.                                                                                                                                                                                                                    | Set the selector lever to Semi or Full Auto.                                                                     |
|                                                     | Battery is not charged.                                                                                                                                                                                                                             | Charge the battery.                                                                                              |
|                                                     | Battery connector is disconnected.                                                                                                                                                                                                                  | Connect the connector.                                                                                           |
|                                                     | The  and  of battery connector is reversed.                                   | Switch the batteries to the correct position.                                                                    |
| Although motor is revolving, no pellet can be fired | Expired motor life (50,000 to 60,000 rounds) or poor electrical connection.                                                                                                                                                                         | Replace the dead motor (can be purchased from local dealer or directly from G&G). Check and repair the contacts. |
|                                                     | Pellets are clogged inside the magazine.                                                                                                                                                                                                            | Insert the charging rod into the magazine and move up and down a few times to remove clogged pellets.            |
|                                                     | Pellets are clogged in the chamber.                                                                                                                                                                                                                 | Remove clogged pellets using the cleaning rod.                                                                   |
|                                                     | Faulty gear.                                                                                                                                                                                                                                        | Purchase the replacement gear from your dealer or G&G and repair.                                                |
| Impossible full-auto operation(automatic firing)    | Insufficient battery power.                                                                                                                                                                                                                         | Charge the battery.                                                                                              |
|                                                     | Faulty pellet feed of magazine.                                                                                                                                                                                                                     | Repair clogging of the magazine.                                                                                 |
|                                                     | Poor electrical connection.                                                                                                                                                                                                                         | Consult your dealer or G&G for overhaul maintenance or repair.                                                   |
|                                                     | Damaged or worn chamber set.                                                                                                                                                                                                                        | Replace the replacement parts (purchase from your dealer or G&G)                                                 |
| Shooting distance becomes shorter                   | Damaged or worn piston set (O-ring,piston spring)                                                                                                                                                                                                   | Use the cleaning rod and clean the inner barrel.                                                                 |
|                                                     | Something is jammed in the inner barrel                                                                                                                                                                                                             | Use G&G Armament high precision BB's.                                                                            |
|                                                     | Faulty BB pellets (too small or heavy)                                                                                                                                                                                                              | Place a few drops of silicone oil onto the upper chamber.                                                        |
|                                                     | Shortage of silicone oil                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                  |
| Too loud operating noise                            | Gear problem caused by too many blank firing                                                                                                                                                                                                        | Consult your dealer or G&G for overhaul maintenance, part replacement (gear,etc.) or repair.                     |
|                                                     | Worn or damaged gear                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                  |
|                                                     | Gear problem caused by too many blank firing                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                  |
|                                                     | Damaged or worn chamber set.                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                  |
| Pellets being fallen out from barrel end            | No hop setting.                                                                                                                                                                                                                                     | Turn the hop adjustment lever toward Hop.                                                                        |
|                                                     | Faulty BB Pellets (too small or heavy)                                                                                                                                                                                                              | Use G&G Armament high precision BB's.                                                                            |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                  |
|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                  |
| If gun gets wet                                     | Stop operation immediately, disconnect the battery, wipe off water from inside the main body and the battery. After the gun is completely dry, carry out trial firing. If the unit is not operational, please contact your local dealer for repair. |                                                                                                                  |

[DISCLAIMER]

- ▶ Accessories in the pictures are not always included with product.
- ▶ Adult supervision required for users under 18 years of age.
- ▶ The purchaser and user should conform to all laws governing the ownership of airsoft guns.
- ▶ All products in this manual are imitation firearms and are not intended nor represented to be comparable in design, appearance, or function to any actual firearm offered by other manufacturers.
- ▶ Product names are trademarks of G&G, which has no affiliation to, and is not associated, or sponsored by any manufacturer of actual or imitation firearms. Products may vary from those pictured.



## [COMPONENTES]



### ! ADVERTENCIA

- Balines de alta precisión de G&G recomendados para todas las réplicas.
- Usando balines de baja calidad puede causar atascos en la réplica, mal funcionamiento o daños en las partes internas.
- Use solo 100% aceite de silicona para mantenimiento, otros aceites pueden contener ingredientes corrosivos que pueden causar daños a los componentes de goma y plástico.
- No ajuste el motor sin autorización de un técnico certificado.
- Siempre use gafas de protección cuando use la réplica.
- Este producto está diseñado para mayores de 18 años.
- Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.
- Puede ser dañino a 50 metros.
- Deje de disparar cuando la batería tenga poca carga.

## [MODOS DISPAROS Y SEGURO]

! Siempre coloque en modo seguro si no está listo para disparar.



**Modo seguro** - La réplica no dispara.



**Automático** - Disparo automático.



**Modo ráfaga** - Disparo doble.



**Semi Auto** - Disparo sencillo.

## [GK12 CARACTERÍSTICAS DEL MOSFET]

1. Con sistema de doble tiro en selector.
2. Modo programable [Pre-armado] de tiro simple.
3. Función de memoria; el ajuste no cambiará después de cambiar la nueva batería.
4. Corte de energía cuando no hay BB o sin cargador.  
\* Se requiere un cargador GK12 patentado para la función de corte de energía del cargador vacío.
5. La función de luces de advertencia (sonido):  
A) Batería baja: un sonido de advertencia y parpadee cada 1,5 segundos.  
B) Mal funcionamiento (motor o engranaje atascado, poca potencia de la batería, pistón atascado): con el sonido de advertencia y parpadee durante 3 segundos cuando se aprieta el gatillo.  
C) Posición incorrecta del engranaje: sonido de advertencia y parpadeo dos veces cuando se aprieta el gatillo.

## [AJUSTES DEL MOSFET]

! Antes de programar el MOSFET, el cargador debe cargarse con BB e instalarse en la réplica. Después de ingresar al modo de programa, la configuración debe completarse en 5 segundos o el sistema existirá el programa. Ingresando un comando incorrecto existirá el programa.



Cambie a semiautomático, mantenga presionado el gatillo durante 5 segundos (NOTA: esto disparará un disparo), [PITIDO] 3 veces y luego suelte el gatillo para entrar en el modo de programa.

Después de entrar al modo de programa:

### [ Configuración original de fábrica ]

Mantenga presionado el gatillo durante 3 segundos, continúe con el sonido [BEEP] hasta que se suelte el gatillo para completar el programa.

### [ Pre-amartillado ]

Apriete el gatillo dos veces y mantenga presionado el gatillo en el segundo tirón durante 3 segundos, continúe [BEEP] hasta que suelte el gatillo para completar el programa.

### [ Ráfaga de 3 rondas ]

Apriete el gatillo tres veces y mantenga presionado el gatillo en el tercer tirón durante 3 segundos, continúe [BEEP] hasta que se suelte el gatillo para completar programa. Ahora el modo automático es con ráfaga de 3 rondas.

### [ Ráfaga de 5 rondas ]

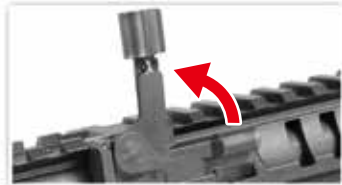
Apriete el gatillo cinco veces y mantenga presionado el gatillo en el quinto tirón durante 3 segundos, continúe [BEEP] hasta que se suelte el gatillo para completar programa. Ahora el modo automático es con ráfaga de 3 rondas





## [INSTALANDO LA BATERÍA]

**⚠** No use baterías con rango de descarga que sobrepase los 25C.  
No instale la batería de voltaje de 14,8 V o superior . Esto puede causar el mal funcionamiento de ráfaga.



Gire la palanca de bloqueo.



Saque el pasador cautivo.



Empuje para liberar la cubierta superior.



conecta la batería.

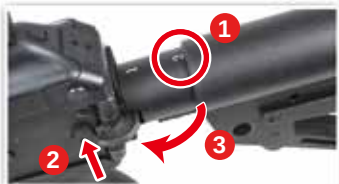
## [AJUSTES DE CULATA]



1. Presione el liberador para destrabar.  
2. Ajuste la posición. (6 positions).



1. Tire del émbolo en la punta de la culata.  
2. Empuje hacia arriba (1 level) o tire hacia abajo (6 level) la almohadilla de stock para ajustar la posición.



1. Presione el botón de liberación.  
2. Doble la culata hacia el lado izquierdo.  
3. La bisagra bloqueará el stock después doblada



Presione la placa de bloqueo para doblar la culata  
**ATENCIÓN:** No doble la culata antes de presionar la placa de bloqueo para evitar dañar las piezas.

## [AJUSTES DE CARGADOR]



Presione el botón retenedor de cargador colocado en ambos lados para liberar el cargador.



Empuje los balines dentro del cargador hasta llenarlo.



Primero inserte el borde delantero del cargador en la cavidad del cargador y luego gire el cargador hasta que encaje en su lugar.

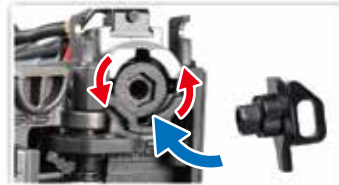
## [CAMBIO DEL RESORTE PRINCIPAL DE LA CAJA DE ENGRENAJE]



1. Quite la tapa superior.  
2. Doble la culata hacia el lado izquierdo.



Presione el émbolo y gírelo en sentido antihorario y retire el tapón del tubo de gas.



Usa la llave Allen de 8 mm o la parte posterior del tapón del tubo de gas para presionar la guía de resorte y gire 45°, retire la guía con cuidado y lentamente.



El resorte ya se puede sacar, los pasos de montaje se invierten.

## [QUITAR LA BOCACHA]



Presione hacia abajo el émbolo y gire el protector de flash en sentido antihorario para quitarlo.



Presione el botón y deslice hacia adelante o hacia atrás para ajustar.

## [AJUSTES MIRA TRASERA Y MIRA DELANTERA]

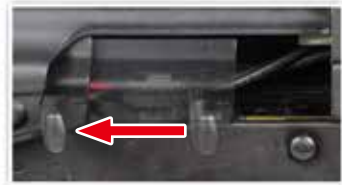


Mueva el post de la mira trasera hacia la derecha.  
Mueva el post mira trasera a la izquierda.

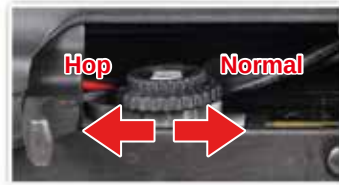


Use alicates para ajustar.

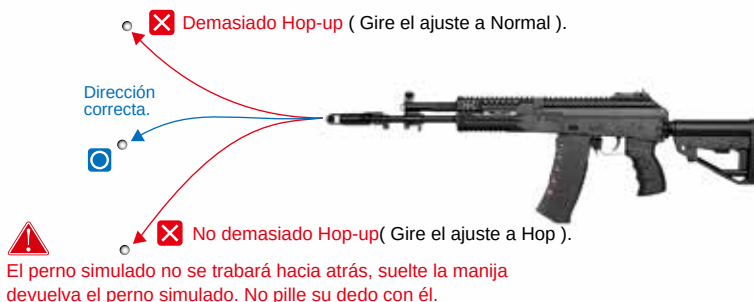
## [AJUSTES HOP-UP]



Tira la manija del cerrojo hacia atrás.



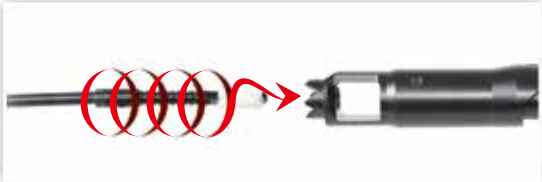
Gire el dial de ajuste hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar hop-up.



[LIMPIANDO EL CAÑÓN]

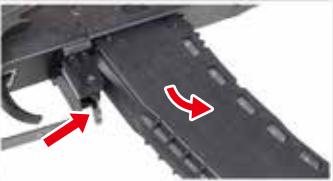


Coloque algunas gotas de aceite de Silicona o aceite de teflón en un paño limpio e introduzca en la varilla.



Inserte la varilla de limpieza dentro del cañón girando la varilla cuando la introduzca. Repita estos pasos hasta que el cañón esté limpio.

[DESBLOQUEANDO]



Remueva el cargador.



Gire el dial de Hop-up a posición normal e inserte la varilla por la boca dentro del cañón.



Asegúrese de introducir la varilla con la parte segmentada hacia abajo. Remueva los balines atascados.

[SOLUCIÓN DE PROBLEMAS]



Ajuste el tornillo cuando los engranajes se tornen chillones.  
1. Quite el tornillo Phillips en la parte inferior de la empuñadura del motor.  
2. Ajuste la altura del motor con la llave allen.



No funciona.  
Revise los contactos del motor.



No funciona.  
Asegúrese de que la batería tiene carga suficiente.

[MANTENIMIENTO]



- ⚠️ Asegúrese de que la recámara no esté sucia para evitar el atasco de balines.
- ▶ El Hop-up puede estar inestable por 200 o 300 rondas luego de usar el aceite de Silicona. Esto es normal en la operación de la réplica.
- ▶ Nunca use CRC®556, WD40 u otro lubricante corrosivo.

[SOLUCIÓN DE PROBLEMAS]

| SÍNTOMA                                                             | PROBLEMA POTENCIAL                                                                                                                                                                                                                              | POSIBLE SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No funciona                                                         | El selector puede estar colocado en modo seguro.                                                                                                                                                                                                | Coloque el selector en Semi o en Automático.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                     | La batería no está cargada.                                                                                                                                                                                                                     | Cargue la batería.                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                     | Los conectores están desconectados.                                                                                                                                                                                                             | Ajuste los conectores.                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                     | El + y - de la batería están mal conectados.                                                                                                                                                                                                    | Coloque los conectores correctamente (Revise el fusible).                                                                                                                                                                                                  |
| A pesar de que el motor funciona, no se pueden disparar los balines | Motor agotado (50,000 o 60,000 rondas) o pobre conexión eléctrica.                                                                                                                                                                              | Reemplace el motor dañado (puede ser comprado en su distribuidor local o directamente en G&G. Revise y repare los contactos. Inserte la varilla de carga dentro del cargador y mueva hacia arriba y abajo varias veces para remover los balines atascados. |
|                                                                     | Balines atascados en el cargador.                                                                                                                                                                                                               | Remueva los balines atascados usando la varilla de limpieza.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                     | Balines atascados en la recámara.                                                                                                                                                                                                               | Compre el reemplazo del engranaje en su distribuidor local o en G&G y repare.                                                                                                                                                                              |
|                                                                     | Caja de engranajes defectuosa.                                                                                                                                                                                                                  | Cargue la batería.                                                                                                                                                                                                                                         |
| No opera el automático                                              | Insuficiente carga de batería.                                                                                                                                                                                                                  | Repare el atasco del cargador.                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                     | Llenado incorrecto del cargador.                                                                                                                                                                                                                | Consulte su distribuidor o a G&G para mantenimiento general o reparación.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                     | Pobre conexión eléctrica.                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                     | Conjunto de recámara defectuoso o dañado.                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| La distancia de disparo se hace corta                               | Conjunto de Pistón dañado o defectuoso (Sellos, Spring)                                                                                                                                                                                         | Reemplace las partes (comprándolas en su distribuidor local o en G&G).                                                                                                                                                                                     |
|                                                                     | Algo atascado en el cañón interior.                                                                                                                                                                                                             | Use la varilla de limpieza y limpie el cañón interior.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                     | Balines defectuosos (muy pequeños o pesados)                                                                                                                                                                                                    | Use balines genuinos G&G.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                     | Escasez de aceite de silicona.                                                                                                                                                                                                                  | Eche varias gotas de aceite de silicona por encima de la recámara.                                                                                                                                                                                         |
| Ruido de operación alto                                             | Problemas de la caja de engranajes por disparos en seco.                                                                                                                                                                                        | Consulte su distribuidor o a G&G para mantenimiento general, reemplazo de piezas (Engranajes, etc.) o reparación.                                                                                                                                          |
|                                                                     | Caja de engranajes dañada o defectuosa.                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                     | Problemas en la caja de engranajes por muchos disparos en seco.                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                     | Conjunto de recámara dañada o defectuosa.                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Balines fallan y salen por el cañón                                 | No ajuste del hop.                                                                                                                                                                                                                              | Gire el dial de ajuste del hop-up hacia Hop.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                     | Balines defectuosos (muy pequeños o pesados)                                                                                                                                                                                                    | Use los balines G&G.                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Si la réplica se moja                                               | Detenga la operación inmediatamente, desconecte la batería, seque todas las partes internas y la batería. Después de completar el secado, trate de disparar. Si la unidad no funciona por favor contacte su distribuidor local para reparación. |                                                                                                                                                                                                                                                            |

[DESCARGO]

- ▶ Los accesorios en las fotos no siempre están incluidos con el producto.
- ▶ La supervisión de un adulto es requerida para usuarios menores de 18 años.
- ▶ El comprador y el usuario final deben obedecer todas las leyes y reglamentos locales acerca de la propiedad de réplicas de armas.
- ▶ Todos los productos en este manual son imitaciones de armas reales y no está representada a ser comparada en diseño, apariencia o funciones con ninguna arma actual ofrecida por otros fabricantes.
- ▶ Los nombres de los productos son marcas registradas de G&G, los cuales no tienen afiliación ni están asociados o patrocinados por ningún fabricante de imitaciones de armas. Productos pueden variar en la forma a los presentados en las fotos.



## [COMPOSANTS]



### ! PRECAUTION

- Il est fortement recommandé d'utiliser uniquement des billes de précision G&G.
- L'utilisation de billes de mauvaise qualité peut entraîner un bourrage, un dysfonctionnement ou l'endommagement des pièces internes.
- Pour l'entretien, appliquez de l'huile de silicone sur le nozzle et n'utilisez pas d'autres types d'huile corrosive.
- Ne réglez pas le moteur sans autorisation ou sans l'aide d'un technicien certifié.
- Portez toujours des protections oculaires adaptées lorsque vous utilisez ce produit.
- Ce produit est réservé aux utilisateurs de 18 ans et plus.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.
- Peut être dangereux jusqu'à 50 mètres.
- Arrêtez de tirer lorsque la batterie est faible.

## [MODE DE TIR ET SECURITE]

! Toujours garder la sécurité active si vous n'êtes pas prêt à tirer.



Sécurité - Ne tire pas.



Full Auto - Tir en rafale.



Burst Mode - Tir double.



Semi Auto - Tir coup par coup

## [CARACTÉRISTIQUES MOSFET GK12]

1. Sélecteur tir double intégré.
2. Mode [Pré-armement] programmable.
3. Fonction de mémoire ; le réglage ne changera pas après le changement de batterie.
4. Coupure de courant activée s'il n'y a pas de billes dans la chambre ou si le chargeur est vide.  
\* Chargeur exclusif GK12 requis pour la fonction coupure de courant du chargeur vide.
5. Liste des voyants (son) :  
A) Batterie faible : un signal sonore et un flash toutes les 1,5 secondes.  
B) Dysfonctionnement (moteur ou engrenage bloqué, batterie faible, piston bloqué) : avertissement sonore en continu et clignotement pendant 3 secondes lorsque la queue de détente est enfoncée.  
C) Mauvaise position de l'engrenage : avertissement sonore et clignotement deux fois lorsque la queue de détente est enfoncée.

## [REGLAGE MOSFET]

! Avant de programmer le MOSFET, le chargeur doit être rempli de billes et installé dans la réplique.  
Après être entré dans le mode programme, le réglage doit être terminé dans les 5 secondes, sinon le système lancera le programme.  
Si vous entrez une mauvaise commande, le programme existera.

Après être entré en mode programme :

[ Paramètres par défaut ]

Maintenez la queue de détente enfoncée pendant 3 secondes, signal sonore [BIP] en continu jusqu'à ce que la queue de détente soit relâchée pour terminer le programme.

[ Pré-armement ]

Appuyez deux fois sur la queue de détente et maintenez enfoncé au deuxième coup pendant 3 secondes, signal sonore [BIP] en continu jusqu'à ce que la queue de détente soit relâchée pour terminer le programme.

[ Burst 3 coups ]

Appuyez sur la queue de détente trois fois et maintenez enfoncé au troisième coup pendant 3 secondes, signal sonore [BIP] en continu jusqu'à ce que la queue de détente soit relâchée pour terminer le programme. Maintenant, le mode full-auto a été programmé en mode burst 3 coups.

[ Burst 5 coups ]

Appuyez sur la queue de détente cinq fois et maintenez enfoncé au cinquième coup pendant 3 secondes, signal sonore [BIP] en continu jusqu'à ce que la queue de détente soit relâchée pour terminer le programme. Maintenant, le mode full-auto a été programmé en mode burst 5 coups.



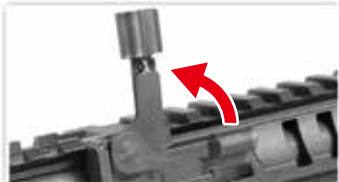
Passez en mode semi-auto, maintenez la queue de détente enfoncée pendant 5 secondes (REMARQUE : cela tirera un coup), signal sonore [BIP] 3 fois puis relâchez la queue de détente pour entrer dans le mode programme.





## [INSTALLATION BATTERIE]

⚠ N'utilisez pas de batterie avec un taux de décharge supérieur à 25C.  
N'installez pas une batterie de tension 14,8 V ou supérieure sur cet appareil.  
Cela peut entraîner un dysfonctionnement du mode burst .



Relevez le levier de verrouillage.



Retirez la goupille.



Appuyez pour libérer le capot supérieur.



Branchez la batterie jusqu'à entendre un clic.

## [RÉGLAGE CROSSE]



1. Appuyez sur le levier pour déverrouiller la crosse.
2. Réglez la position (6 positions).



1. Tirez sur le cran au bout de la crosse.
2. Poussez vers le haut (1 position) ou tirez vers le bas (6 positions) le talon de crosse pour ajuster la position.



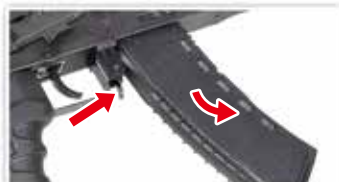
1. Appuyez sur le bouton de verrouillage.
2. Pliez la crosse sur le côté gauche.
3. La charnière verrouillera la crosse une fois pliée.



Appuyez sur le cran de verrouillage pour replier la crosse.

**ATTENTION :** Ne pas replier la crosse avant d'appuyer sur le cran de verrouillage pour éviter d'endommager les pièces.

## [UTILISATION CHARGEUR]



Appuyez sur l'arrêt pour retirer le chargeur.



Versez les billes jusqu'à ce que le chargeur soit plein.



Insérez d'abord le cran avant du chargeur dans le puit de chargement, puis basculez le chargeur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

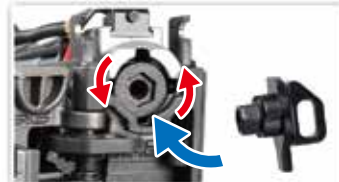
## [CHANGER LE RESSORT]



1. Retirez le capot supérieur.
2. La charnière verrouillera le crosse une fois pliée.



Appuyez sur le piston à ressort, puis tournez dans le sens anti-horaire et retirez la prise de tube de gaz.



Utilisez une clé Allen de 8 mm ou l'arrière de la prise du tube de gaz pour appuyer sur le guide du ressort et tournez à 45°, retirez soigneusement et lentement le guide.



Pour installer un nouveau ressort inversez les étapes précédentes.

## [RETIRER LE CACHE-FLAMME]

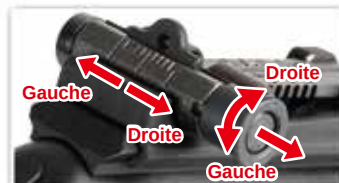


Appuyez sur le piston à ressort, puis tournez le cache-flamme dans le sens anti-horaire pour le retirer.

## [REGLAGE GUIDON ET HAUSSE]



Appuyez sur le bouton et faites glisser vers l'avant ou vers l'arrière pour le réglage.



Tournez dans le sens horaire : Déplace la visé vers la droite.  
Tournez dans le sens anti-horaire : Déplace la visé vers la gauche.

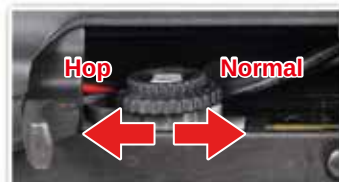


Utilisez une pince pour le réglage.

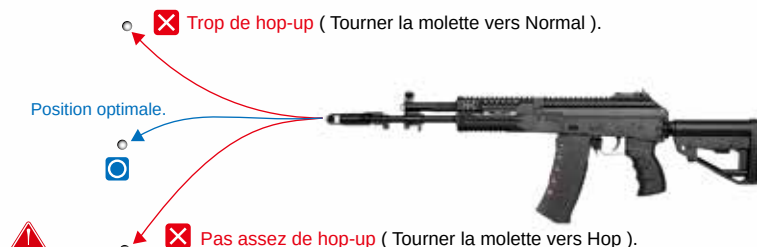
## [REGLAGE HOP-UP]



Tirer le levier de culasse vers l'arrière.



Tournez la molette de réglage pour ajuster le hop-up.



⊗ Trop de hop-up ( Tourner la molette vers Normal ).

Position optimale.

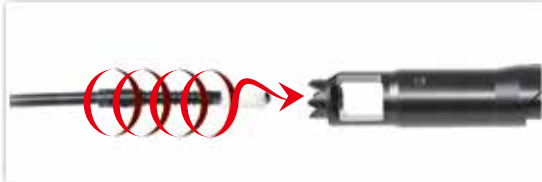
⊗ Pas assez de hop-up ( Tourner la molette vers Hop ).

⚠ La culasse factice ne se verrouillera pas, relâchez le levier pour la remettre en place. Ne vous coincez pas les doigts dedans.

[NETTOYAGE DU CANON]

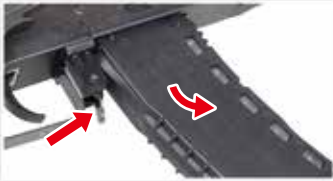


Versez quelques gouttes d'huile de silicone ou de téflon sur un morceau de tissu que vous accrocherez sur la tige de débouillage.



Insérez la tige de débouillage dans le canon et tournez en même temps. Répétez la même opération jusqu'à ce que canon soit propre.

[DEBOURRAGE]



- 1. Appuyez sur l'arrêt de chargeur.
- 2. Retirez le chargeur.



Réglez la molette du hop-up à zéro sur la position Normal et insérez la tige de débouillage dans le canon.



Assurez-vous que l'extrémité de la tige soit orientée vers le bas et touche bien le fond du canon pour retirer toutes les billes.

[EN CAS DE PANNE]



LES GEARS SONT TROP BRUYANT

- 1. Retirez la vis cruciforme au talon de la poignée.
- 2. Ajustez la hauteur du moteur avec une clé Allen.



NE FONCTIONNE PAS

Vérifiez le branchement du moteur.



NE FONCTIONNE PAS

Assurez-vous que la batterie soit branchée et chargée au maximum.



- ▶ Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'impuretés dans la chambre hop-up pour éviter un bourrage.
- ▶ Le hop-up peut être instable pendant 200 ou 300 coups après avoir utilisé l'huile de silicone. Ceci fait parti du fonctionnement normal de la réplique.
- ▶ Ne jamais utiliser les produits CRC-556, WD40 ou autres lubrifiants corrosifs.



[EN CAS DE PANNE]

| SYMPTOME                                      | CAUSE                                                                                                                                                                                                                                                                            | SOLUTION                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ne fonctionne pas                             | Le levier est en mode de sécurité.                                                                                                                                                                                                                                               | Positionnez le sélecteur de tir sur le mode Semi-auto.                                                                              |
|                                               | La batterie est déchargée.                                                                                                                                                                                                                                                       | Rechargez la batterie.                                                                                                              |
|                                               | La batterie est débranchée.                                                                                                                                                                                                                                                      | Rebranchez la batterie.                                                                                                             |
|                                               | Les bornes et de la batterie sont inversés.                                                                                                                                                                                                                                      | Brancher les bornes correctement (vérifiez le fusible).                                                                             |
| Le moteur tourne mais impossible de tirer     | Moteur en fin de vie (entre 50000 et 60000 billes) ou mauvais branchement électrique.                                                                                                                                                                                            | Remplacer le moteur en fin de vie (disponible chez votre revendeur local ou G&G directement). Vérifiez et réparez les branchements. |
|                                               | Des billes sont coincées dans le chargeur.                                                                                                                                                                                                                                       | Insérez la tige de débouillage dans le chargeur et remuez de haut en bas pour retirer les billes coincées.                          |
|                                               | Des billes sont coincées dans la chambre.                                                                                                                                                                                                                                        | Retirez les billes coincées en utilisant la tige de débouillage.                                                                    |
|                                               | Gears défectueux.                                                                                                                                                                                                                                                                | Achetez de nouveaux Gears chez votre revendeur local ou G&G directement.                                                            |
| Impossible d'utilisez le mode full auto       | Batterie trop faible.                                                                                                                                                                                                                                                            | Rechargez la batterie.                                                                                                              |
|                                               | Billes défectueuses dans le chargeur.                                                                                                                                                                                                                                            | Retirez les billes coincées dans le chargeur.                                                                                       |
|                                               | Mauvais branchement électrique.                                                                                                                                                                                                                                                  | Consultez votre revendeur local ou G&G directement pour un entretien complet ou une réparation.                                     |
|                                               | Chambre endommagée ou usée.                                                                                                                                                                                                                                                      | Remplacez les pièces (disponible chez votre revendeur local ou G&G directement).                                                    |
| La portée de tir diminue                      | Ensemble piston endommagé ou usé (O-ring, ressort de piston).                                                                                                                                                                                                                    | Utilisez la tige de débouillage pour nettoyer le canon interne.                                                                     |
|                                               | Quelque chose est coincé dans le canon interne.                                                                                                                                                                                                                                  | Utilisez les billes de qualité supérieure G&G.                                                                                      |
|                                               | Billes défectueuses (trop petites ou trop lourdes).                                                                                                                                                                                                                              | Utilisez les billes de qualité supérieure G&G.                                                                                      |
|                                               | Pas assez d'huile de silicone.                                                                                                                                                                                                                                                   | Vaporisez de l'huile de silicone sur la chambre.                                                                                    |
| Fonctionnement trop bruyant                   | Problème de Gear à cause de tirs à blanc trop fréquent.                                                                                                                                                                                                                          | Contactez votre revendeur local ou G&G pour effectuer un entretien complet, une réparation ou un changement de pièces.              |
|                                               | Gears endommagés ou usés.                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                     |
|                                               | Problème de Gear à cause de tirs à blanc trop fréquent.                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                     |
|                                               | Ensemble de la chambre endommagé ou usé.                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                     |
| Les billes s'échappent par la bouche du canon | Aucun réglage du Hop-Up effectué au préalable.                                                                                                                                                                                                                                   | Réglez la molette du Hop-Up dans le sens horaire vers plus d'effet.                                                                 |
|                                               | Billes défectueuses (trop petites ou trop lourdes).                                                                                                                                                                                                                              | Utilisez les billes de qualité supérieure G&G.                                                                                      |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                     |
| Si la réplique est mouillée.                  | Arrêtez immédiatement d'utiliser votre réplique, débranchez la batterie, essuyez l'eau restée dans le corps ainsi que la batterie. Après séchage complet, faites un essai de tir. Si la réplique ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter votre revendeur pour réparation. |                                                                                                                                     |

[RECLAMMATION]

- ▶ Les accessoires sur les photos ne sont pas toujours inclus avec la réplique.
- ▶ La surveillance d'un adulte est obligatoire pour les utilisateurs de moins de 18 ans.
- ▶ L'acheteur et l'utilisateur doivent se conformer aux lois du pays concernant la possession d'une réplique airsoft
- ▶ Tous les produits dans ce mode d'emploi sont des imitations d'armes à feu et ne sont en aucun cas destinées ou représentées à être comparé par la conception, par l'apparence ou par le fonctionnement à toutes armes à feu produites par d'autres fabricants.
- ▶ Le nom des produits et les marques déposées G&G n'ont aucune affiliation et ne sont pas associés ou sponsorisés par aucun fabricant d'armes à feu ou d'imitations d'armes à feu.



## 【構成要素】



## 警告

- 不完全なBB弾の使用は、銃の弾詰まり、故障、内部部品の損傷を引き起こす原因になる場合があります。
- オイルによっては腐食性成分を含んでいる為、プラスチックとゴム製品に損傷を引き起こす可能性がありますので、メンテナンスの際は、100%シリコンオイルのみをお使いください。
- すべてのG&Gエアソフトガンには、G&Gの高精度BB弾を推奨します。
- この製品をご使用になるときは、常時安全なゴーグルを装着してください。
- この製品は、18才以上のユーザーを対象とします。
- この製品をご使用になる前に、取扱説明書を全部お読みください。
- 本製品はBB弾を50m以上先まで到達させる能力がありますので、ご注意ください。
- バッテリーのパワーが低いときは、撃つのを止めてください。

## 【発射モード & セーフティ】 ⚠ 撃たないときは、常にセーフティにしてください。



セーフティ オン - 発射できません



フルオート - 連発



Burst Mode - Double shot.



セミオート - 単発

## 【GK12 MOSFET FEATURES】

- Build-in double-shot selector switch.
- Programmable [Pre-cocking] mode.
- Memory function; setting will not change after battery changed.
- Power-cut activated when no BB in the chamber or empty magazine.  
\* Proprietary GK12 magazine required for empty magazine power-cut feature.
- Warning light (sound) list:  
A) Low battery power: one warning sound and flash per 1.5 seconds.  
B) Malfunction (motor or gear jammed, low batter power, piston jammed): Continue warning sound and flash for 3 seconds when trigger pulled.  
C) Sector gear misposition: Warning sound and flash twice when trigger pulled.

## 【MOSFET バーストの設定】 ⚠

Before program the MOSFET, magazine must be loaded with BBs and installed into the gun.  
After entering the program mode, setting must be completed within 5 seconds, or the system will exist the program.  
Entering wrong command will exist the program.



Switch to semi-auto, hold trigger down for 5 seconds (NOTE: this will fire one shot), [BEEP] 3 times then release the trigger to enter the program mode.

After entered program mode:

### [ Default Setting ]

Hold trigger down for 3 seconds, continue [BEEP] sound until the trigger released to complete the program.

### [ Pre-cocking ]

Pull trigger twice and hold the trigger on the second pull for 3 seconds, continue [BEEP] until trigger released to complete program.

### [ 3-Round Burst ]

Pull trigger three times and hold the trigger on the third pull for 3 seconds, continue [BEEP] until trigger released to complete program. Now full-auto has been programmed to 3-round burst mode.

### [ 5-Round Burst ]

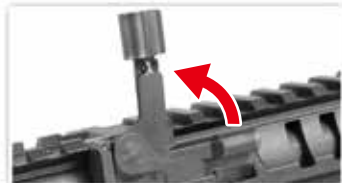
Pull trigger five times and hold the trigger on the fifth pull for 3 seconds, continue [BEEP] until trigger released to complete program. Now full-auto has been programmed to 5-round burst mode.





## [バッテリー挿入]

**⚠ 2.5Cを上回る放電率のバッテリーを使わないでください。**  
Do not install voltage 14.8V or above battery to this unit. This may cause malfunction on the burst mode.



Rotate the locking lever.



Pull out the captive pin.



Push to release the top cover.



Connect battery until it clicks into place.

## [ストック調整]



1. Press the stock release lever to unlock.
2. Adjust the position (6 positions).



1. Pull the plunger at the toe of the stock.
2. Push up (1 slot) or pull down (6 slots) the stock pad to adjust position.

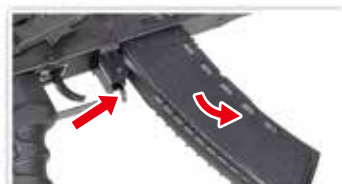


1. Push the release button.
2. Fold the stock to the left side.
3. The hinge will lock the stock after folded.



Depress the lock plate to fold back the stock.  
**警告:** Do not fold back the stock before depress the lock plate to avoid damaging the parts.

## [マガジン装着]



マガジんキャッチボタンを押して、マガジンを外します。



チャージャーをマガジンに差し込んで、チャージングロッドで弾をマガジンに押し込みます。



Insert the forward lip of the magazine into the magazine well first, then rotate the magazine until it clicks into place.

## [REMOVE THE FLASH HIDER]

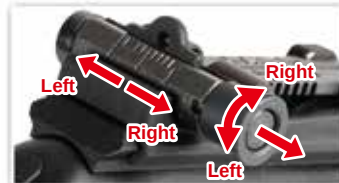


Press down the spring-loaded plunger, then rotate the flash hider anti-clockwise to remove it.

## [フロントサイト & リアサイト調整]



Press the button and slide forward or backward for adjustment.



時計回り：リアサイトポストを右に動かします。  
反時計回り：リアサイトポストを左に動かします。

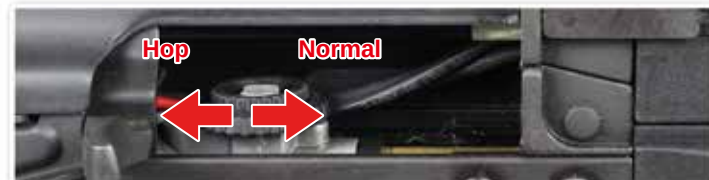


Use pliers for adjustment.

## [チャージングハンドル & ホップアップ調整]



チャージングハンドルを引いて、ボルトを戻して、ポートカバーを開けます。



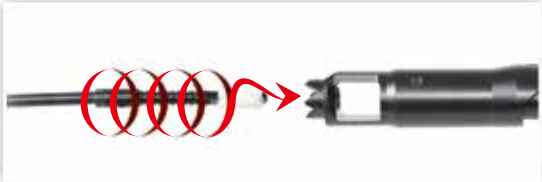
ホップ調整用ダイヤルを少しずつホップ方向に回すと、ホップがかかります。  
(BB弾が水平に飛ぶ位置がベストです。)



[バレルクリーニング]

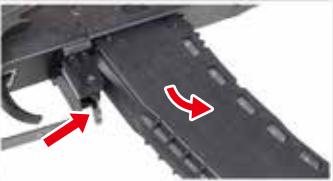


数滴のシリコンオイルまたは、テフロンオイルを布に付けて、ロッドに巻きつけてください。



クリーニングロッドをインナーバレルに挿入して、ロッドを回してください。バレルがきれいになるまで、同じことを繰り返してください。

[弾詰まり]



マガジンを外してください。



ホップアップダイヤルをノーマルの位置に戻して、インナーバレル先端部から、クリーニングロッドを挿入してください。



必ずロッドを下方向に向けて、奥まで延ばしてください。詰まったBB弾を取り除いてください。

[トラブルシューティング]



1. グリップを外してください。  
2. モーター音が気になる際は、グリップ底部のネジで、モーター位置調整を行います。



動かなくなった場合は、モーターピンが正しく接続されているか、チェックしてください。

[メンテナンス]



弾詰まりが起きないようにチャンバーにほりなどが入らないように注意してください。  
シリコンオイル使用後は、200〜300発ほどホップが安定しない場合があります。  
CRC-556、WD40または他の腐食性潤滑油を決して使わないでください。

[トラブルシューティング]

| 銃の状態                    | 可能性                                                                                    | 対処方法                                                        |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 全く動かない                  | セレクトレバーがセーフティになっている。                                                                   | セレクトレバーをセミアウトかフルアウトにする。                                     |
|                         | バッテリーが充電されていない。                                                                        | バッテリーを充電する。                                                 |
|                         | バッテリーのコネクターが外れている。                                                                     | コネクターをつなぐ。                                                  |
|                         | バッテリーのコネクターが⓪とⓁが逆になっている。                                                               | バッテリーを正しい位置に切り替える。                                          |
| モーターが回転しているが、BB弾が発射できない | モーターの寿命 (50,000〜60,000発)、または、接点不良。                                                     | 古くなったモーターを交換する。(購入した販売店かG&Gサポートで購入する) チェックして修理する。           |
|                         | モーターの配線が抜けている                                                                          | モーターにしっかりと配線を差し込む                                           |
|                         | マガジン内にBB弾が引っかかっている。                                                                    | チャージングロッドをマガジンに挿入して、数回上下に動かしてつまったBB弾を除去する。                  |
|                         | チャンバー内にBB弾がつまっている。                                                                     | クリーニングロッドを使って、つまったBB弾を除去する。                                 |
| フルオート射撃ができない (連射)       | ギアトラブル。                                                                                | 交換するギアを購入した販売店かG&Gサポートから購入して、修理する。                          |
|                         | バッテリーのパワー不足。                                                                           | バッテリーを充電する。                                                 |
|                         | マガジンの供給不良。                                                                             | マガジンのつまりを直す。                                                |
|                         | 電気接続不良。                                                                                | オーバーホールメンテナンスが修理のために購入した販売店かG&Gサポートに相談する。                   |
| 飛距離が短くなった               | チャンバーの損傷か摩耗。                                                                           | 交換部品を購入する。(購入した販売店かG&Gサポートから購入)                             |
|                         | ピストンの損傷か摩耗。(Oリング、ピストンスプリング)                                                            | クリーニングロッドを使って、インナーバレルをきれいにする。                               |
|                         | インナーバレルに何かがつまった。                                                                       | 精密度のG&GBB弾を使う。                                              |
|                         | BB弾の不良。(小さいか重い)                                                                        | チャンバーの上部に数滴のシリコンオイルを塗布する。                                   |
| 作動音が異常になった              | シリコンオイルの不足。                                                                            |                                                             |
|                         | 空撃ちのしすぎによるギアトラブル。                                                                      |                                                             |
|                         | ギアの損傷か摩耗。                                                                              | オーバーホール、メンテナンス、部品交換 (ギアなど) または修理のために購入した販売店またはG&Gに相談してください。 |
|                         | 空撃ちのしすぎによるギアトラブル。                                                                      |                                                             |
| 銃口からBB弾がこぼれる            | チャンバーの損傷か摩耗。                                                                           |                                                             |
|                         | ホップがかかっている。                                                                            | ホップ調整レバーをホップ方向に廻す。                                          |
|                         | BB弾の不良。(小さいか重い)                                                                        | G&GBB弾を使う。                                                  |
|                         |                                                                                        |                                                             |
| 銃を濡らした                  | すぐに作動を止めて、バッテリーを外して、本体内とバッテリーの中から、水分をふき取る。銃が完全に乾いたあとに試射をする。作動ができれば、修理のために購入した販売店に連絡する。 |                                                             |

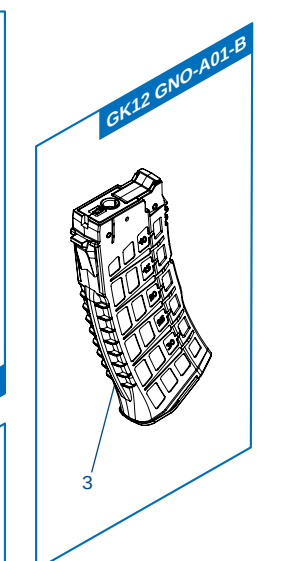
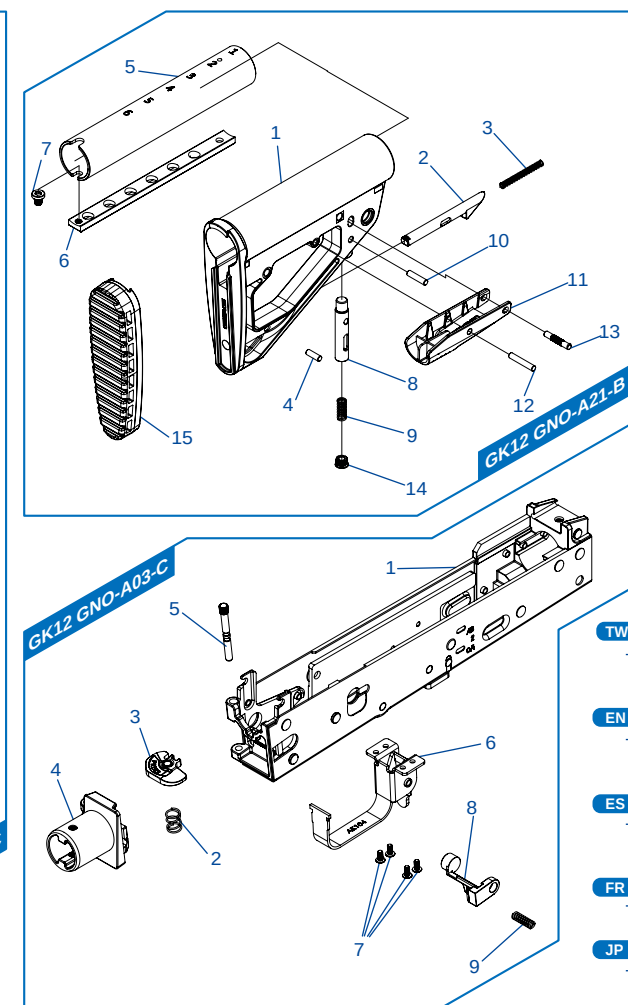
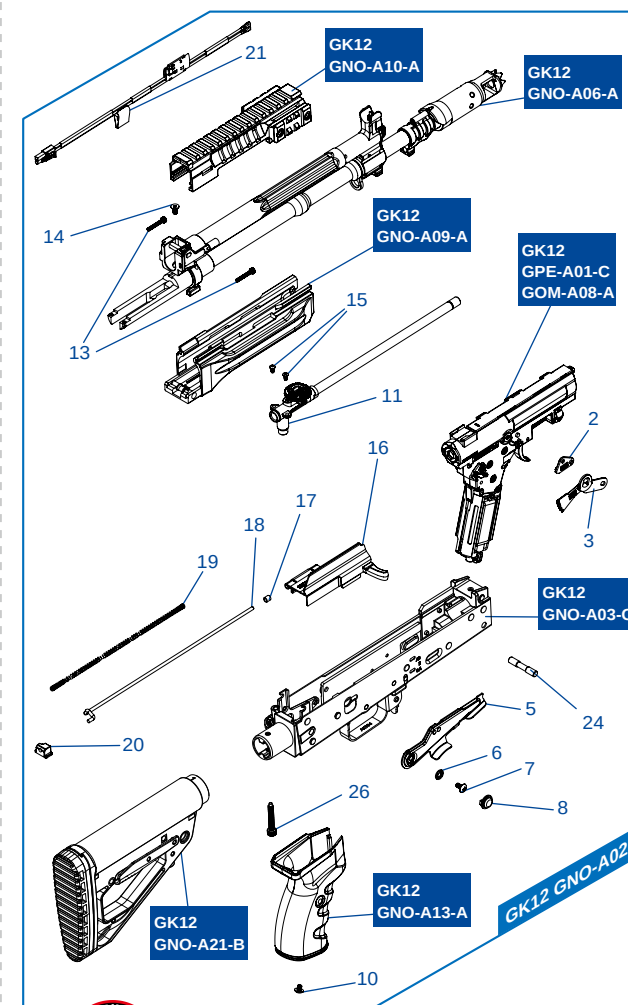
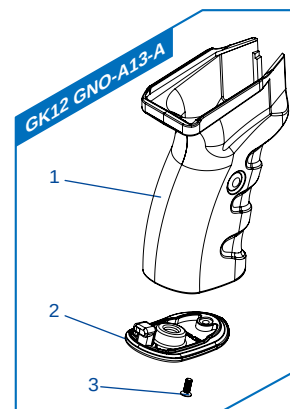
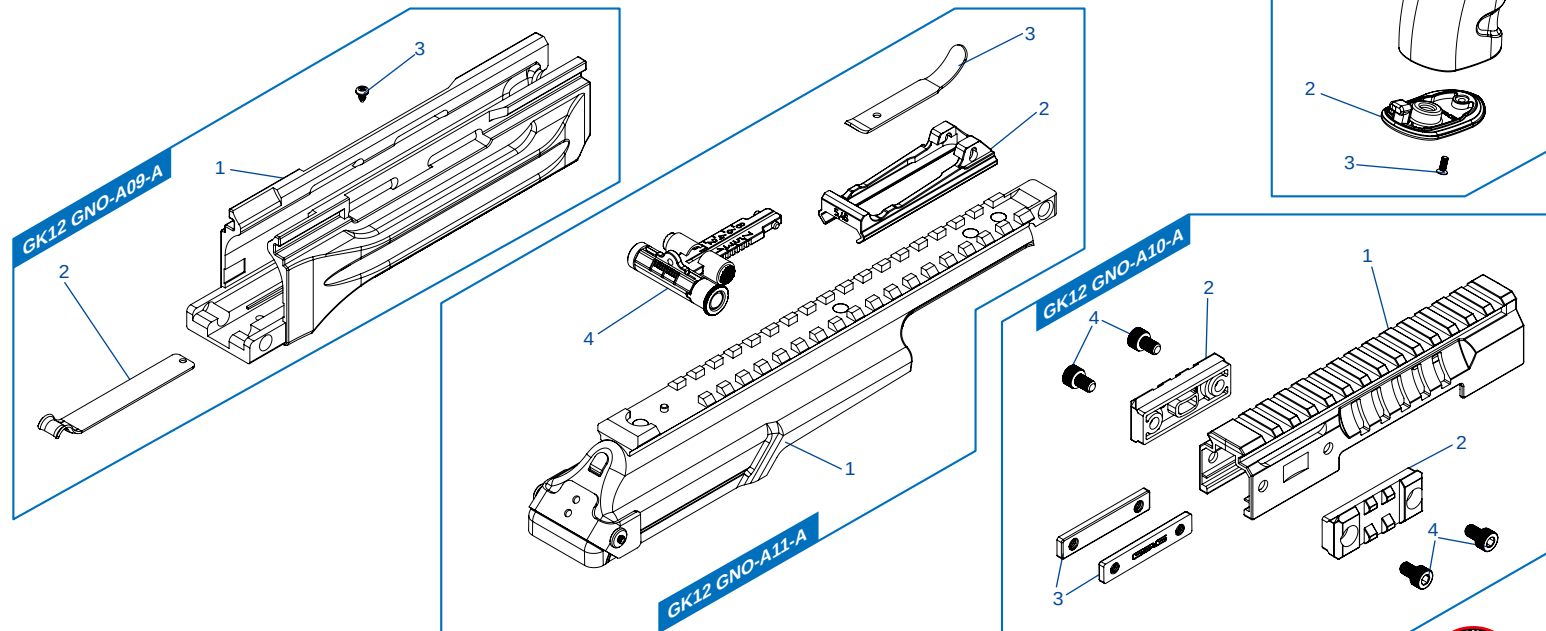
[免責]

- 写真の中のアクセサリが製品に必ずしも含まれるわけではありません。
- 18歳未満のユーザーは、大人の管理の下での利用を厳守してください。
- 購入者と使用者は、エアソフトガンの所有及び利用を定めているすべての法律に従わなければなりません。
- このマニュアルの中のすべての製品は、イミテーション銃で、他メーカーの銃にも、実際の銃にもデザイン、外見、機能面で意図もなく相当するものではありません。
- 製品名はG&Gの商標であり、実銃であるか模造銃であるかを含め、あらゆるメーカーと関係はありません。
- 製品は、任意にデザインを変更する場合があります。



# GK-12

|                |                                                                                |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| GK12 GNO-A01-B | 彈匣 / Magazine / Cargador / Chargeur / マガジン                                     |
| GK12 GNO-A02-C | 成槍模組 / Complete gun assembly / Módulo de replica / Ens. complet de réplique /  |
| GK12 GNO-A03-C | 下槍身 / Lower receiver / Recibidor inferior / Corps inférieur /                  |
| GK12 GNO-A09-A | 下護木 / Lower hand guard / Guardamano inferior / Garde-main inférieur /          |
| GK12 GNO-A10-A | 瓦斯管護蓋 / Gas tube cover / La tapa tubería de gas / Capot de tube de gaz /       |
| GK12 GNO-A11-A | 槍機護蓋 / Bolt cover / La tapa de cerrojo / Capot de culasse /                    |
| GK12 GNO-A13-A | 握把 / grip / Empuñadura / Poignée /                                             |
| GK12 GNO-A21-B | 後托模組 / Butt stock set / Conjunto de la culata / Ens. talon de crosse / ストックセット |



► 細部分解圖中的所有零件都可向怪怪貿易有限公司訂購。

► The grouped parts may all be purchased from the G&G Support Department.

► Todas las partes pueden ser compradas en el departamento de Soporte de G&G.

► Vous pouvez acheter ces pièces en contactant le service après-vente G&G.

► グループパーツのすべては、G&Gサポートから購入できます。

► E-Mail: [support@guay2com](mailto:support@guay2com)





# GK-12

|                       |                                                                                                                         |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GK12 GPE-A01-C</b> | 齒輪箱模組 / Gear box / Caja de engranaje / Gearbox / ギアボックス                                                                 |
| <b>GK12 GPE-A02-B</b> | 齒輪箱左側模組及電子扳機開關 / Gearbox left assembly & ETU / Placa selectora y ETU / Ens. gearbox et ETU / ファイアーセレクトアプレート & ETU       |
| <b>GK12 GPE-A03-A</b> | 齒輪箱左側 / Left gearbox shell / La tapa izquierda de caja engranaje / Coque de gearbox gauche / 左ギアボックスシェル                 |
| <b>GK12 GPE-A04-A</b> | 齒輪箱右側 / Right gearbox shell / La tapa derecha de caja engranaje / Coque de gearbox droite / 右ギアボックスシェル                  |
| <b>GK12 GPE-A06-A</b> | 活塞及氣筒模組 / Piston & Cylinder assembly / Moduro de piston y cilindro / Ens. piston et cylindre /                          |
| <b>GK12 GNO-A06-A</b> | 槍管及瓦斯管模組 / Outer barrel & gas tube assembly / Set de cañon frontal / Ens. canon externe et tube de gaz / ハンドガード&フロントサイト |
| <b>GK12 GNO-A07-A</b> | 瓦斯管座模組 / Gas tube block assembly / Set de bloque de tubo de gas / Ens. bloc de tube de gaz /                            |
| <b>GK12 GNO-A08-A</b> | 刺刀座 / Bayonet lug / Postura de bayonete / Tenon de baïonnette /                                                         |
| <b>GK12 GOM-A08-A</b> | 馬達及馬達座 / Motor & motor cage / Set de motor y la caja / Moteur et cage moteur /                                          |

►細部分解圖中的所有零件都可向怪怪貿易有限公司訂購。

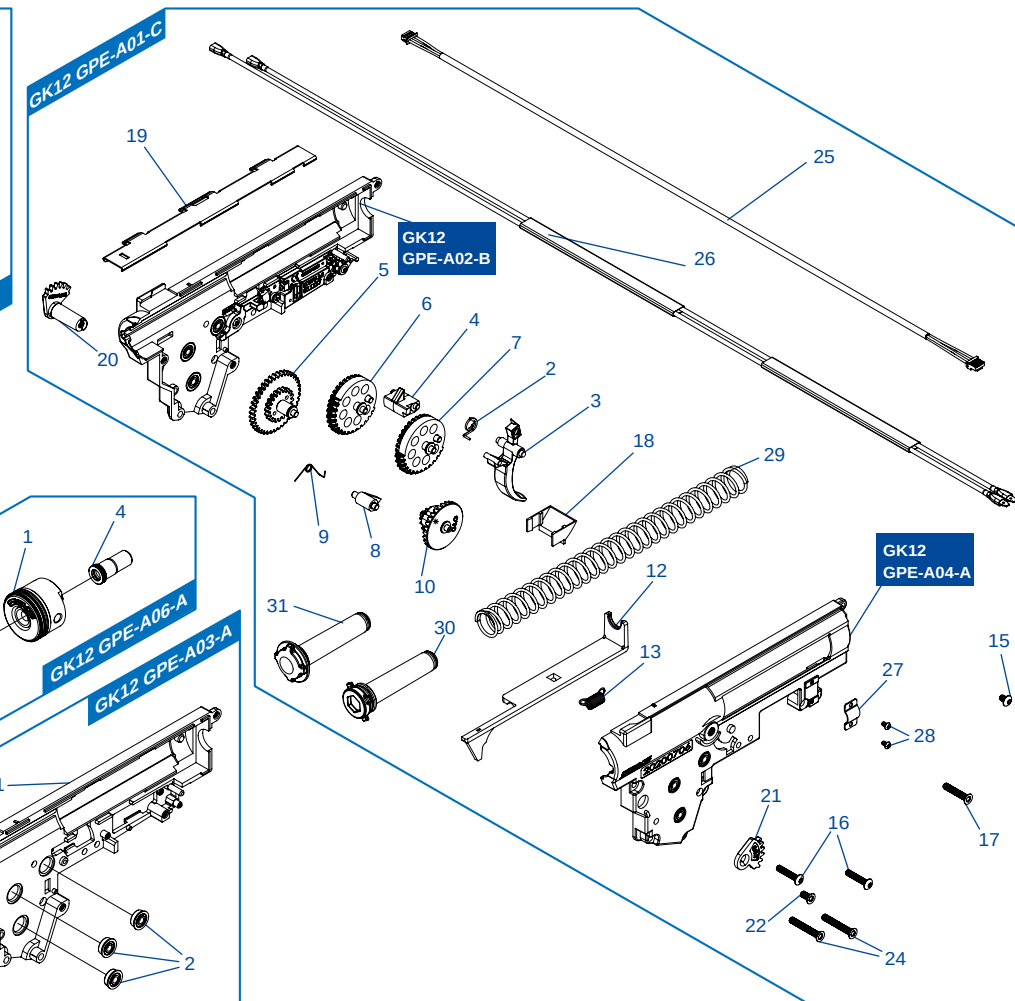
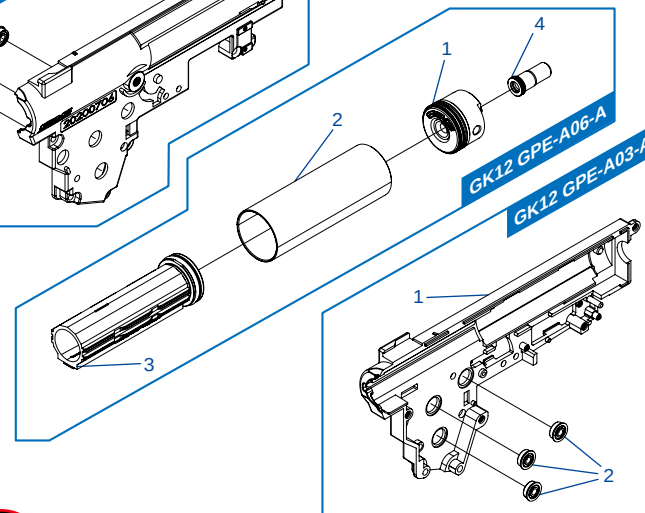
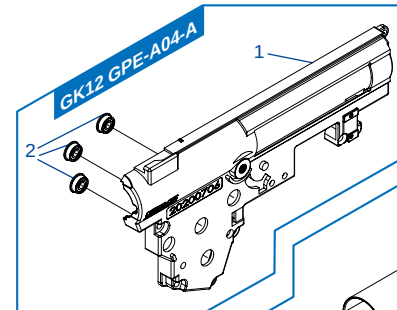
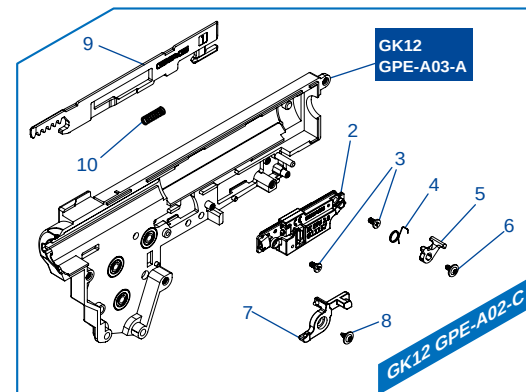
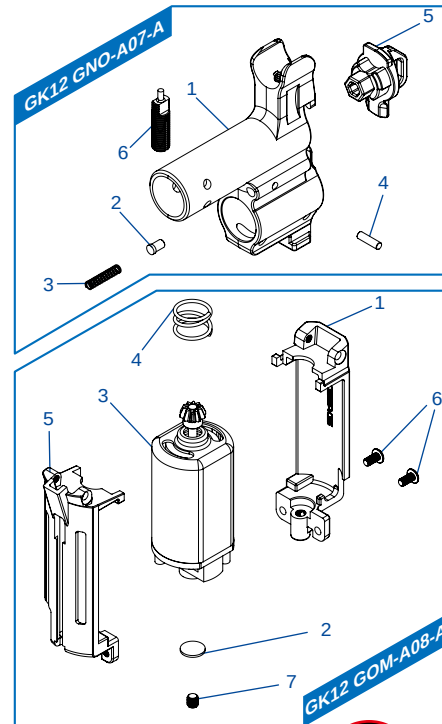
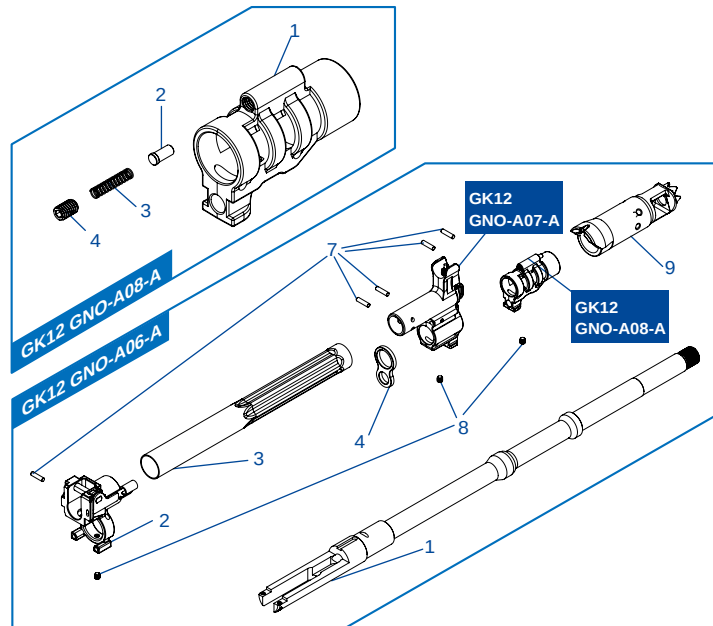
►The grouped parts may all be purchased from the G&G Support Department.

►Todas las partes pueden ser compradas en el departamento de Soporte de G&G.

►Vous pouvez acheter ces pièces en contactant le service après-vente G&G.

►グループパーツのすべては、G&Gサポートから購入できます。

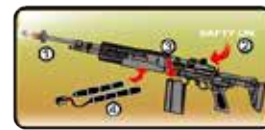
►E-Mail: [support@guay2com](mailto:support@guay2com)



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>請選擇有合格認證(CE)的電池，<br/>避免損害產品。<br/>Please select quality battery with the CE approval,<br/>to avoid any unnecessary damage on the product.</p>                                                                                                                                                                                                          |  <p>請使用說明書上建議的電池伏特數，<br/>使用錯誤的伏特數將損害產品。<br/>Please use suggested battery in the manual, if<br/>different voltage used, it might damage the product.</p>                                                                                                                                                                                                               |  <p>不使用產品時請將電池<br/>拔除。<br/>Remove the battery from the product<br/>when it is not in use.</p>                                                                                                                                                                                                                          |  <p>電池請遠離潮濕和火源，<br/>請勿破壞電池。<br/>Do not wet nor incinerate the<br/>battery, nor to deform terminal.</p>                                                                                                                                                                                                                                                           |  <p>Por favor seleccione la batería de calidad<br/>con la aprobación del CE, para evitar<br/>daños innecesarios en el producto.</p> |  <p>Por favor utilice la batería que se<br/>sugiere en el manual si utiliza un<br/>voltaje diferente, podría dañar el<br/>producto.</p> |  <p>Retire la batería del<br/>producto cuando no<br/>esté en uso.</p> |  <p>No moje ni incinere la<br/>batería. Tampoco<br/>deforme el terminal.</p> |
|  <p>即使你只是開玩笑對他人射擊，你也必須為他人與公物受到的<br/>傷害負完全的責任。請在法規的範圍內玩射擊遊戲。<br/>You may be liable for damaging public or personal property<br/>or for injuring a person or an animal even if you only meant<br/>to shoot as a “practical joke.” Always observe good manners<br/>and enjoy fun sport shooting.</p>                                                        |  <p>不要將槍口指向人、動物或者造成第三人的傷害、危險。<br/>Never direct the muzzle towards a person, animal or in any<br/>direction. That may cause harm or damage to the third party.</p>                                                                                                                                                                                                   |  <p>Usted puede ser responsable por daño de propiedad<br/>pública o privada al herir a una persona o animal<br/>incluso sin que fuese intencional o como una "broma<br/>pesada". Siempre tenga buenos modales y disfrute de<br/>la diversión de tiro deportivo.</p>                                                  |  <p>Nunca dirija el cañón hacia una persona, un animal o en<br/>cualquier dirección. Puede causar daño o perjuicio a la<br/>terceros.</p>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                |
|  <p>攜帶軟氣槍時，請將槍口套上安全套，選擇鈕指向安全位置，<br/>並把槍放入槍盒或槍袋中。<br/>When you carry the air gun, attach the safety cap, set the<br/>selector lever to the safety position and always put the air<br/>gun in a case or bag.</p>                                                                                                                                           |  <p>射擊以外的時間，為避免BB彈造成意外危險及防止灰塵掉入槍管，<br/>請確實將槍口套上安全套。當槍管套上安全套時，不要扣扳機。<br/>Make sure to put the barrel and safety cap on the muzzle,<br/>except when you are shooting. Do this to prevent accident,<br/>discharge of BB's and also for dust protection purpose. Never<br/>pull the trigger while the barrel and the safety cap is attached.</p>                        |  <p>Cuando transporte el rifle de aire utilice una cobertura<br/>de cañón, coloque el rifle en modo seguro y siempre<br/>ponga el rifle de aire en una bolsa o una caja.</p>                                                                                                                                         |  <p>Asegúrese de colocar siempre la cobertura de cañón en la<br/>bocacha, a excepción de cuando esté disparando. Para<br/>evitar accidentes por disparo de balines accidentales y<br/>proteger el rifle contra el polvo.<br/>Nunca tire del gatillo mientras la cobertura del cañón este<br/>en el barril.</p>                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                |
|  <p>安全規範：1. 在槍口套上安全套 2. 將選擇鈕設於安全位置上<br/>3. 移除彈匣 4. 將電池拆下。<br/>Safety procedures: 1.Attach the safety cap to the muzzle.<br/>2.Set the selector lever to the safety position.<br/>3.Remove the magazine. 4.Remove the battery.</p>                                                                                                                        |  <p>看槍口確認是否有BB彈滯留於槍管中是十分危險的。<br/>你的眼睛可能會被BB彈打傷，有失明的可能性。<br/>Looking into the muzzle is extremely dangerous regardless of<br/>BB's having been loaded or not.<br/>If you get hit in the eye by a BB pellet, you may in worst case,<br/>lose your eye sight.</p>                                                                                                      |  <p>Procedimientos de Seguridad:<br/>1.Utilice una cobertura de cañón.<br/>2. Coloque el selector en modo seguro.<br/>3.Quite los cargadores.<br/>4.Quite la batería.</p>                                                                                                                                            |  <p>Mirar dentro el cañón es extremadamente peligroso a<br/>pesar de que los balines no hayan sido cargados. Si<br/>recibe un golpe directo en el ojo por un balin puede perder<br/>su vista permanentemente.</p>                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                |
|  <p>請選擇一個周邊沒有人和車的安全地點玩軟氣槍。<br/>Select a safe place for operating the air gun,<br/>avoid places where people and cars are around.</p>                                                                                                                                                                                                                     |  <p>射擊時不留意是十分危險的。不要將手指放在扳機上，<br/>除非你已取下安全套，準備開始射擊。<br/>Activating the trigger carelessly is extremely dangerous.<br/>Never put your finger on the trigger unless the safety cap is<br/>removed and you are ready to shoot a target.</p>                                                                                                                             |  <p>Seleccione un lugar seguro para usar el rifle de<br/>aire, evite lugares donde se encuentren personas y<br/>coches alrededor.</p>                                                                                                                                                                                |  <p>Activar el gatillo sin cuidado es extremadamente peligroso.<br/>Nunca ponga el dedo en el gatillo a menos que la<br/>cobertura del cañón haya sido retirada y esté preparado<br/>para disparar al objetivo.</p>                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                |
|  <p>當在玩射擊遊戲或練習射擊時，請佩戴護目鏡，並注意彈跳物。<br/>最重要的不要傷害到周邊其他的人。<br/>When shooting the air guns for target practice or in a game<br/>situation, You and all participants must wear safety goggles or<br/>other eye protective gear. Also pay attention to ricochet. It is<br/>very important to pay attention to third parties other than the<br/>participants.</p> |  <p>有些情況是在取下彈匣後發現還有BB彈滯留在槍身內，所以取下<br/>彈匣後請對空中或安全的地方射擊，無殘留後再套上安全套。<br/>There may be cases where some BB's remain in the gun after<br/>the magazine has been removed. After removal of the<br/>magazine, direct the muzzle towards a safe direction and pull<br/>the trigger to confirm that there are no BB's remain in the gun,<br/>then attach the safety cap.</p> |  <p>Al disparar los rifles de aire en prácticas de tiro o en<br/>juegos, usted y todos los participantes deberán llevar<br/>gafas de seguridad u otras gafas protectoras.<br/>También preste atención al rebote. Es muy importante<br/>prestar atención no solo a los participantes sino también<br/>a terceros.</p> |  <p>Puede haber casos en los balines se queden dentro del<br/>rifle después de que el cargador haya sido retirado.<br/>Después de la extracción del cargador, dirija la boca del<br/>cañón hacia una dirección segura y apriete el gatillo para<br/>confirmar no haya quedado ningún balín dentro del rifle,<br/>por último coloque la cobertura del cañón.</p> |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                |
|  <p>將槍口套上安全套，移除電池，放入槍袋或槍盒中，並且放在<br/>孩童取不到的地方。<br/>Always attach the safety cap to the muzzle, remove the<br/>battery and store the air gun in a case or bag and at a place<br/>that is out of reach by children.</p>                                                                                                                                    |  <p>私自拆解或改裝軟氣槍會造成危險，甚至會有違法的可能性。<br/>Disassembling or modifying the gun may adversely affect the<br/>performance and make it dangerous. "It may be against the<br/>Law."</p>                                                                                                                                                                                        |  <p>Siempre utilice una cobertura de cañón, retire la batería<br/>y almacene el rifle de aire en una caja o bolsa. Fuera<br/>del alcance de los niños.</p>                                                                                                                                                          |  <p>Al modificar o desmontar el rifle puede afectar el<br/>rendimiento de la réplica y convertirlo en algo peligroso.<br/>"Puede estar en contra de la ley".</p>                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                |



|                                                                                    |                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Utilisez des batteries certifiées CE afin d'éviter tout dommage du produit.                               |
|    | Utilisez les batteries recommandées dans le manuel. Une différence de voltage peut endommager le produit. |
|   | Retirez la batterie du produit lorsque vous ne l'utilisez pas.                                            |
|  | Ne mouillez pas ou ne chauffez pas la batterie sinon vous risquez de déformer le connecteur.              |
|  | 品質の良いバッテリーを選択してください（CE認証）<br>アンペア数の異常に高い製品や粗悪なバッテリーなどはメカBOXが破損しますので絶対使用しないでください。                          |
|  | 指定以外のバッテリーの使用による事故、故障などについて、当社は一切の責任を負いません。                                                               |
|  | バッテリーをコネクターから取り外してください。                                                                                   |
|  | バッテリーを濡らしたり、火の周りに近づけたりしないでください。また、バッテリーの外観を損傷しないでください。                                                    |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |                                                                                                       |                                                                                      |                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Vous pouvez être tenu responsable pour tout dommage de propriété publique ou personnelle, ou blessure sur une personne ou un animal. Faites preuve de fair-play pour profiter pleinement de l'Airsoft. |   | Ne pointez jamais votre réplique vers une personne ou un animal afin d'éviter de causer des dommages ou des blessures.                                                                                                                                                                                                                             |   | たとえイタズラのつもりでも、共有物や他人の財産を撃って破損させたり、人や生き物を撃って怪我をさせたりすると、器物破損罪や傷害罪などで処罰される場合があります。                       |   | エアガンで人や動物を狙ったり、撃ったりしないでください。標的を撃つ時以外は銃口に保護キャップを必ず装着してください。                                                         |
|   | Mettre le capuchon de sécurité sur le cache-flamme, le sélecteur de tir sur la position sécurité et la réplique dans un sac lors de son transport.                                                     |   | Assurez-vous de mettre le bouchon de sécurité sur le cache-flamme. sauf si vous tirez évidemment. Procédez ainsi pour éviter tout accident et protéger la réplique de la poussière.                                                                                                                                                                |   | エアガンを持ち歩く場合は、銃口に保護キャップをして、セレクトーレバーをセーフティの位置にし、必ずケースやバッグに入れて運んでください。                                   |   | 万が一の暴発を防ぐと共に防塵のために、発射時以外は必ず銃口に保護キャップを装着してください。                                                                     |
|   | Procédures de sécurité:<br>1. Mettre le capuchon de sécurité sur le cache-flamme.<br>2. Mettre le sélecteur de tir sur la position sécurité.<br>3. Retirer le magazine.<br>4. Retirer la batterie.     |   | Regarder dans le canon est extrêmement dangereux même s'il ne reste plus de billes dans la réplique.<br>Si vous êtes touché par une bille, vous risquez de perdre l'usage de votre oeil.                                                                                                                                                           |   | 安全手順<br>1.銃口に保護キャップを装着する。<br>2.切り替えレバー（セレクトーレバー）をセーフティの位置にする。<br>3.マガジンを取り外す。<br>4.バッテリーをエアガンから取りはずす。 |   | 銃口は、弾が入っている入っていないにかかわらず、絶対にのぞかないでください。BB弾が眼に当たった場所、最悪失明の恐れがあり大変危険です。                                               |
|   | Choisissez un endroit sûr pour utiliser la réplique, et évitez tout endroit entouré d'automobile ou de personne.                                                                                       |   | Presser la queue de détente sans aucune précaution est extrêmement dangereux. Ne déposez jamais votre doigt sur la queue de détente si vous n'avez pas au préalable retiré le capuchon de sécurité et si vous n'êtes pas prêt à tirer.                                                                                                             |   | エアガンを撃つ際は、安全に配慮し、人や動物又は危険な場所には向けしないでください。また、周囲に人がいるような場所での射撃は絶対にしないでください。                             |   | 標的に向けて発射する時以外は、引き金に指をかけないでください。引き金に指をかけた状態では、何らかのはずみで引き金を引いてしまう恐れがあり大変危険です。                                        |
|   | Lors de l'utilisation de la réplique, tout participant se doit de porter des lunettes de protection. Faites attention au ricochet des projectiles et aux passants.                                     |   | Dans certains cas il est possible que des billes soient restées dans la réplique après avoir retiré le magazine. Lorsque le magazine est retiré, pointez votre réplique dans une direction sans danger pour autrui et tirer pour vous assurer qu'il ne reste pas de billes à l'intérieur, puis mettez le capuchon de sécurité sur le cache-flamme. |   | 弾を発射する時やゲームなどの場合は、跳弾にも注意し、ゴーグルなどの眼の保護具を本人と参加者全員が必ず装着して行ってください。（参加者以外の第三者に弾が当たらないように十分注意ください。）         |   | マガジンを抜いてもガン内部に弾が残っている場合があり、不用意に引き金を引くと弾が発射され大変危険です。マガジンを抜いた後、銃口を安全な方向に向けて撃ち、弾が残っていない事を確認してから、銃口に保護キャップをして保管してください。 |
|  | Toujours mettre le capuchon de sécurité sur le cache-flamme, retirer la batterie et garder la réplique dans un sac à l'abri des enfants.                                                               |  | Désassembler ou modifier la réplique vous même peut affecter défavorablement ses performances, la rendre dangereuse et vous mettre hors la loi.                                                                                                                                                                                                    |  | 対象年齢以外の子供がイタズラをして怪我などを起こさないように、必ず銃口に保護キャップをしてバッテリーをガンからはずし、ケースやバックにいれて子供が手の届かない所に保管してください。            |  | このエアガンは、最適な性能、操作性を考慮して製造されています。むやみな分解、改造は、危険性を誘発したり性能を著しく損なう場合がありますので、絶対にお止めください。                                  |